

# LA SALLE

## La vatse a méitchà

L'ayé ouun coou dou frée, Piérinno é Mourisse, que restoon pe lo méimo veladzo, deun dae méijouùn eun-a protso l'ôtra. Oun dzoo Piérinno propouze: «Que nèn di-heu se beuttichon onsemblo no soou é atsetuchon an vatse?».

Mourisse assette é lo dzoo apréi parton a la faira di veladzo vezeun.

On tsemeèn Piérinno, que se créjè bièn pi feun que Mourisse, pènze: «Te fèyo-pe vère mè ara!».

A la faira, apréi aai bièn aitchà totte le vatse, di botchan-ée i tsahagnéye, di raine di corne i raine di lahéi, di vatse di corne bohle a seulle di corne rebèquée, di vatse depalée i vatse ombahée nen chordon eun-a, Lenetta, an blantse é rodze bièn grôsa é la payon avouéi le soou que l'ayòn beuttoou onsemblo.

A la feun de la faira, le dou frée tournon a méijouùn. « La pourtèn peu a mon beui, l'é pi lardzo é pi sèque », di Pierinno. Mi comenhion to de souitte a ruzéi pe desidéi ieui eunvernéi la vatse.

Apréi aai bièn deusquetoou to lo lon di tsemeun : « Voualà la solechón, appeillèn peu la vatse i verdjè euntreméi di dae méijouùn ».

Déi sen, le dou frée desidon finque de se partadjé on dou la vatse. Pierinno, lo pi saèn, l'ooou lo mouro : « Pai, me eumpouertso po peu le man é n'i peu men de traaille ».

A Mourisse adón reste lo déréi. « Te crèjè d'ihéi lo pi feun, t'ooou voulù la téiha, ara te foou alléi tchertchè de fen é d'eue pe lai baillè pequéi é baa... é sensa lai gagnè ren ! Mè, i contréo, voou peu me tchertchè on sezeleun pe ariéi la vatse é poui peu vendre de bon lahéi ».



lo gnalèi



Région Autonome  
**Valleé d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**

Assessorat de l'Éducation  
et de la Culture  
Assessorato Istruzione  
e Cultura

### Tiré de :

Tiré de : Rita Decime, *Conte pe le petchoù de inque - Contes pour les enfants d'ici* - Tome II, Histoires d'animaux, Musumeci Editeur, Quart (Ao) 1984

Texte publié en 2008 sur « Le journal de La Salle » - Commune de La Salle

Collaborateur de La Salle pour la traduction : Eliseo Lumignon

La transcription a été soignée par le Guichet Linguistique

Mise à jour de la graphie : octobre 2013